

Half Moon



Instructions

Instructions

Instrucciones

ENGLISH

WELCOME TO THE WORLD OF BETTAS!

We are pleased that you have decided to explore the aquatic hobby and want your experience with your Marina Betta Kit to be a positive one. In order to help you to be successful, we strongly encourage you to read the following instructions before proceeding.

Setting up a home for your Betta

First, remove and inspect all parts to ensure that nothing was damaged during transport. Thoroughly rinse the aquarium and hood with fresh water. **Never use soap on any component placed in your aquarium as soap is harmful to fish.** Rinse gravel thoroughly in a bucket or fine colander to remove any debris. Add gravel to the aquarium.

Note: The aquarium's base is set firmly onto the tank, trying to remove it may cause the aquarium and/or the base to crack.

Fill the aquarium with room temperature water and add the correct dose of Nutrafin Betta Plus Water Conditioner. Adding water conditioner is extremely important as tap water contains chemicals such as chlorine, chloramine and other heavy metals that are detrimental to your Betta's health. It is now safe to introduce your Betta into its new home. Betta fish tend to get excited their first few nights in a new environment. In order to comfort and sooth them, it is suggested that a paper be placed over the top of the tank for the first few nights.



Feeding your Betta

The Betta is a carnivorous fish that typically feeds on mosquito larvae and pupae in its natural habitat. A proper diet is essential for your Betta to ensure its color remains bright and vibrant, to promote the growth of its long beautiful fins and provide increased energy and activity. Your Betta should be fed a dry fish formulation that is high in protein such as Nutrafin Betta Food. Bettas should be fed once daily, no more than they can eat within 30 seconds, usually between 3 and 4 flakes. Make sure to remove any excess or uneaten food from the tank following the feeding.



Caring for your Betta

Betta fish, also known as Siamese fighting fish, are aggressive in nature with the tendency to fight both each other and other fish. Considering this affinity, Bettas should always be housed in separate tanks. If you place Bettas in separate tanks that are in close proximity of one another, make sure to keep the tanks covered as they may get over excited and jump in an attempt to fight or mate.

Like many fish, Bettas secrete ammonia which is toxic for them in large quantities. To ensure that their environment is safe, Bettas require 1/2 water changes on a weekly basis. When performing a water change, remove the Betta from the tank, and place it in a separate container along with some of the current tank water.



Empty the rest of the water out of the tank, wipe the tank, hood and base with a soft cloth or polywool and rinse the gravel or ornament (sold separately). **Make sure not to use soap when cleaning the tank as it is dangerous for the fish.** Refill the tank with tap water along with the correct dose of Nutrafin Betta Bowl Water Conditioner. Ideally water temperature should be between 75 and 80 °F (24-27 °C).



FRANÇAIS

BIENVENUE DANS LE MONDE DES BETTAS!

Nous sommes heureux de votre décision d'explorer le passe-temps qu'est l'aquariophilie et souhaitons que l'aquarium équipé Marina pour betta vous fasse vivre une expérience positive. Afin d'obtenir de bons résultats, nous vous recommandons fortement de lire les instructions suivantes avant de commencer.

Aménager un foyer pour votre betta

Retirez d'abord les pièces de l'aquarium et vérifiez qu'il n'en manque aucune et que rien n'a été endommagé durant le transport. Rincez à fond l'aquarium et le couvercle à l'eau douce. **N'utilisez jamais de savon sur aucune pièce devant aller dans votre aquarium, car le savon est nocif pour les poissons.** Rincez le gravier à fond dans un seau ou une passoire à trous fins pour enlever tous les débris. Ajoutez du gravier à l'aquarium.

Note : L'aquarium est fermement fixé à sa base; tenter de les séparer pourrait faire craquer l'aquarium et sa base.

Remplissez l'aquarium avec de l'eau à la température de la pièce et ajoutez la dose exacte du traitement pour l'eau Betta Plus Nutrafin. Il est très important d'ajouter le traitement pour l'eau, car l'eau du robinet contient des produits chimiques tels que du chlore, des chloramines et d'autres métaux lourds qui sont nuisibles à la santé de votre betta. Vous pouvez ensuite ajouter votre betta à son nouveau foyer en toute sécurité. Les bettas ont tendance à s'exciter les quelques premières nuits passées dans un nouvel environnement. Afin de les réconforter et de les calmer, il est conseillé de déposer une feuille de papier sur le dessus de l'aquarium durant ces premières nuits.



Nourrir votre betta

Le betta est un poisson carnivore qui se nourrit normalement de larves et de nymphes de moustiques dans son habitat naturel. Une alimentation adéquate lui est essentielle pour s'assurer qu'il conserve ses couleurs vives et éclatantes, pour favoriser la croissance de ses longues et superbes nageoires et pour lui fournir un niveau d'énergie et d'activité soutenu. Votre betta devrait manger un aliment lyophilisé pour poissons, riche en protéines comme l'aliment Nutrafin pour bettas. Vous devriez le nourrir une fois par jour sans dépasser la quantité d'aliment qu'il peut consommer en 30 secondes, soit normalement entre trois et quatre flocons. N'oubliez pas de retirer tout surplus de nourriture de l'aquarium après le repas.



Prendre soin de votre betta

Les bettas, aussi appelés combattants du Siam, sont de nature agressive et ont tendance à se battre entre eux et avec les autres poissons. C'est pourquoi on devrait toujours les garder dans des aquariums à part. Même placés dans des aquariums individuels, les bettas ne devraient pas se trouver à proximité les uns des autres, car ils risquent de s'exciter et de sauter hors de l'eau dans le but de se battre ou de se reproduire.

Comme beaucoup de poissons, les bettas sécrètent de l'ammoniaque qui leur est toxique en grande quantité. Pour leur assurer un environnement sûr, il est nécessaire de changer la moitié de l'eau chaque semaine. Pour procéder au changement d'eau, retirez le betta de l'aquarium et déposez-le dans un contenant à part renfermant un peu d'eau de l'aquarium actuel.



Videz le reste de l'eau de l'aquarium, essuyez ensuite l'aquarium, le couvercle et la base à l'aide d'un linge doux ou de laine poly, puis rincez le gravier et les ornements (vendus séparément). **Assurez-vous de ne pas utiliser de savon pour nettoyer l'aquarium puisque cela est dangereux pour le poisson.**

Remplissez de nouveau l'aquarium avec de l'eau du robinet et ajoutez-y la dose exacte du traitement pour l'eau Beta Plus Nutrafin. Idéalement, la température de l'eau devrait se maintenir entre 24 et 27 °C (75 et 80 °F).



ESPAÑOL

¡BIENVENIDO AL MUNDO DE LOS BETA!

Nos complace que haya decidido explorar este pasatiempo acuático y deseamos que su experiencia con el Kit para acuario Beta Marina, sea exitosa. Para facilitarle el camino, le recomendamos leer las siguientes instrucciones antes de comenzar.

La instalación de un hogar para sus beta

En primer lugar, quite todas las piezas e inspecciónelas para verificar que ninguna se haya dañado durante el transporte. Enjuague minuciosamente el acuario y la cubierta con agua dulce. **Nunca utilice jabón en ninguno de los componentes que coloque en su acuario, ya que resulta nocivo para los peces.** Enjuague muy bien la grava en un balde o en un colador fino para eliminar cualquier desecho. Agregue la grava al acuario.

Nota: La base del acuario está firmemente fijada al tanque, por lo que, si intenta quitarla, podría romper el acuario o la base.

Llene el acuario con agua a temperatura ambiente y agregue la dosis adecuada del acondicionador de agua Beta Plus Nutrafin. Es sumamente importante agregar acondicionador de agua, ya que el agua de grifo contiene elementos químicos como cloro, cloramina y otros metales pesados que perjudican la salud de sus beta. A partir de este momento, es seguro colocar sus beta en su nuevo hogar. Los peces beta tienden a excitarse las primeras noches que pasan en un nuevo entorno. Para confortarlos y calmarlos, se recomienda colocar un papel sobre la parte superior del tanque las primeras noches.



La alimentación de sus beta

Los beta son peces carnívoros que generalmente se alimentan de larvas y crisálidas de mosquito en su hábitat natural. Una dieta adecuada es esencial para garantizar que los colores de sus beta permanezcan brillantes y vibrantes, para promover el crecimiento de sus hermosas aletas largas y para aumentar su energía y actividad. Debe alimentar a sus beta con una fórmula de pescado seco que sea rica en proteínas, tal como la comida para peces Beta Nutrafin. Se debe alimentar a los beta una vez al día, con una cantidad que no supere lo que pueden consumir en 30 segundos, que generalmente son 3 o 4 copos. Luego de la alimentación, asegúrese de quitar el exceso de alimento o el alimento no digerido del tanque.



El cuidado de sus beta

Los peces beta, también conocidos como los peces guerreros siameses, son de naturaleza agresiva y tienen tendencia a pelearse entre ellos y con otros peces. Si se tiene en cuenta esta afinidad, siempre se debe mantener a los beta en tanques separados. Si los coloca en tanques separados, pero que están cerca uno del otro, asegúrese de cubrirlos, ya que los beta se pueden sobrecargar y saltar con el objeto de pelear o aparearse.

Como muchos otros peces, los beta secretan amoníaco que, en grandes cantidades, les resulta tóxico. Para garantizar que su entorno sea seguro, se debe cambiar la mitad del agua de los beta semanalmente. Al realizar el cambio de agua, quite los beta del tanque y colóquelos en otro recipiente junto con un poco de agua del tanque.



Vacíe el resto del agua del tanque; limpie el tanque, la cubierta y la base con un paño suave o lana filtrante, y enjuague la grava o los adornos (se venden por separado). **Asegúrese de no usar jabón cuando limpie el tanque, ya que resulta peligroso para los peces.** Vuelva a llenar el tanque con agua de grifo junto con la dosis adecuada del acondicionador de agua para peces Beta Nutrafin. La temperatura ideal debe mantenerse entre 24 y 27 °C (75 y 80 °F).



Distributed by:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2

U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield, MA. 02048

U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

France: Hagen France SA, F-77388 Combs La Ville.

Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm

Spain: Rolf C. Hagen España S.A., Av. de Beniparrell
n. 11 y 13, 46460 Silla, Valencia

Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) Sdn Bhd 43200 Cheras, Selangor D.E.

Ver: 04-10-NA